



Rapport annuel 2025



Table des matières

03 Introduction

03 Le comité

Mandat du CES-CM

Composition du comité

Arrivées et départs

Liste des membres du CES-CM en 2025

Liste des personnes-ressources du CES-CM en 2025

07 Les activités du CES-CM en 2025

Faits saillants

Rapport de dépenses

Les rencontres réalisées

10 Les dossiers 2025 en bref

Suivis continus

Préoccupations et plaintes

Plaintes traitées en 2025

Non-conformité environnementale

Information sur les rejets ou les expositions de cyanure

12 Les moments forts

Visite de la mine Canadian Malartic

Visite du Centre de formation professionnelle de Val-d'Or

14 Bilan de l'année et perspectives 2026

14 Remerciements



Introduction

En 2025, le Comité d'échanges et de suivi Canadian Malartic (CES-CM) célèbre sa huitième année d'activité. Ce document offre un aperçu des actions menées par le Comité ainsi que de l'apport de ses membres au cours de l'année écoulée.

Sa rédaction a été confiée à Transfert Environnement et Société, qui accompagne le Comité dans l'organisation des réunions et la production des comptes rendus, en partenariat avec le complexe Canadian Malartic (CCM).



Pour approfondir les sujets abordés par le CES-CM, il est possible de consulter les comptes rendus et les présentations des réunions sur le site des mines Canadian Malartic et Odyssey à l'adresse suivante : <https://malartic.agnicoeagle.com/fr/comite-dechanges-et-de-suivi/>

Le comité

Mandat du CES-CM

- Constituer un espace de dialogue et de partage d'information entre le complexe Canadian Malartic, les personnes et les groupes concerné-es par ses activités, spécifiquement celles de la mine Canadian Malartic (MCM) et de la mine Odyssey (Odyssey), et s'assurer que tous et toutes y sont représenté-es et ont la possibilité d'y exprimer leurs points de vue.
- Développer une compréhension commune, complète et nuancée des impacts et des enjeux environnementaux, sociaux et économiques liés aux activités des mines Canadian Malartic et Odyssey.
- Relayer l'information découlant des activités du CES-CM aux organismes et aux citoyen.ne.s.
- Faire des recommandations au complexe Canadian Malartic dans le but d'influencer et de bonifier ses pratiques, de proposer des solutions concertées et de maximiser les retombées dans la communauté.



Photo prise lors de la visite du site de la mine Canadian Malartic, le 11 juin 2025.

Composition du comité

Le Comité rassemble à la fois des membres et des personnes-ressources. Les membres assurent la liaison entre le Comité et la population de Malartic en relayant leurs attentes, besoins et questions. Ils sont également chargés d'identifier les enjeux et difficultés rencontrés localement, et participent à l'élaboration de solutions pour y répondre.

Les personnes-ressources interviennent ponctuellement à la demande du Comité, sur des sujets nécessitant des compétences particulières. Elles ont accès à l'ensemble des documents relatifs aux réunions et peuvent, si elles le souhaitent, prendre part aux rencontres du Comité à tout moment.

Arrivées et départs

Le CES-CM souligne le départ de M. Hatem Mrad, professeur à l'École de génie de l'UQAT, et le remercie pour sa contribution en tant que représentant du secteur de l'éducation. Florent Gilles, qui a quitté ses fonctions de chargé de projet à l'OBVAJ en 2025, est également salué pour son apport au Comité à titre de représentant du secteur environnement.

Pour représenter le secteur de l'éducation, le Comité accueille désormais Mme Sandra Turcotte, du Centre de formation professionnelle de Val-d'Or.

Mme Clémentine Cornille, conseillère en santé environnementale, s'est également jointe au Comité à titre de personne-ressource pour la Direction de la santé publique en remplacement de M. Stéphane Bessette.

Le CES-CM souhaite la bienvenue à ces deux nouvelles représentantes !

LISTE DES MEMBRES DU CES-CM EN 2025

Secteur		Nombre de membres	Membres
Citoyen.ne.s	Malartic	3	Chantal Moore Mathieu Paquin Manon Thériault
	Rivière - Héva	1	Robert Paquin
Environnement		2	Conseil régional de l'environnement de l'Abitibi-Témiscamingue (CREAT) Bianca Bédard - Directrice générale
			Organisme de Bassin Versant Abitibi-Jamésie (OBVAJ) Florent Gilles - Chargé de projet Luc Bossé - Directeur général (Substitut)
Sociocommunautaire		2	Maison de la famille de Malartic Christelle Perron - Directrice générale 1 poste à pourvoir
Municipal		1	Ville de Malartic Martin Ferron - Maire de Malartic Catherine Larivière - Conseillère municipale (Substitut)
Économique		1	Normand Demers - Service de traiteur
Éducation		1	Centre de formation professionnelle de Val-d'Or Sandra Turcotte - Agente aux communications
Santé et services sociaux		1	1 poste à pourvoir
Communautés autochtones		1	Tom Mapachee - Communauté Abitibiwinni de Pikogan

*Les sièges du CES-CM sont destinés dans l'ordre aux personnes de Malartic, de Rivière-Héva, de Dubuisson, puis à celles de l'Abitibi.

LISTE DES PERSONNES-RESSOURCES DU CES-CM EN 2025

Secteur	Personnes-ressources
Municipal	Yvon Charette - Conseiller municipal, Municipalité de Rivière-Héva Mario Sylvain - Directeur de l'aménagement du territoire de la MRC de La Vallée-de-l'Or
Santé publique	Clémentine Cornille - Conseillère en santé environnementale, Direction de la santé publique
Gouvernemental	Jean Iracà - Directeur des projets - Direction générale de l'Abitibi-Témiscamingue, Ministère des Transports et de la Mobilité durable Michel Larose - Conseiller aux affaires territoriales, Direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue, Ministère des Ressources naturelles et des Forêts
Agnico Eagle	Serge Blais - Vice-président du CCM Justin Roy - Directeur général MCM Nathalie Tremblay - Directrice environnement Québec, AEM Kim Cournoyer - Surintendante environnement MCM Casey Paradis - Assistant-surintendant communications et relations avec le milieu MCM Cindy Brousseau - Coordinatrice aux relations avec la communauté de MCM et Odyssey

ACCOMPAGNATEURS

Secteur	Personnes-ressources
Centre de formation professionnelle de Val-d'Or	Mathieu Ouellet - coordonnateur Olivier Chevrier - conseiller à l'innovation
Transfert Environnement et Société	Cédric Bourgeois - Facilitation Anik Pouliot - Facilitation Elisabeth Daigle - Documentation
Mine Odyssey	Sébastien Lévesque - Superviseur général de la salle de contrôle d'Odyssey
Mine Canadian Malartic	Nicholas Gosselin - Directeur opérations minières MCM Yan Raymond - Contremaître général production, MCM Aurélia Clément - Chargée de projets en restauration

Les activités du CES-CM en 2025

Faits saillants



Mine Canadian Malartic et Centre de formation professionnelle de Val-d'Or



Rapport de dépenses

Conformément aux règles de fonctionnement du CES-CM et aux engagements pris par le complexe Canadian Malartic, les dépenses suivantes ont été effectuées :

Postes budgétaires	Consultants et experts externes Transfert Environnement et Société	64 517,03 \$
	Dépenses de fonctionnement Location de salles, repas, autres	901,01 \$

Les rencontres réalisées

RENCONTRE 1

26 mars 2025

Centre Michel-Brière
de Malartic

19 personnes
présentes

THÈME :

Mise à jour des
opérations au
complexe Canadian
Malartic

Les actions du CES-CM en bref

Sujets traités :

- Bilan environnemental 2024
 - Grands jalons réalisés en 2024 pour les mines Canadian Malartic et Odyssey
- Vision du complexe Canadian Malartic
 - Projet Marban
 - Projet Wasamac
- Suivi des plaintes et des non-conformités
- Informations sur les rejets ou les expositions de cyanure

Varia :

- Adoption du rapport annuel 2024
- Suivi des composantes sociales et économiques 2022-2024
- Rencontre du 11 juin – Visite de la restauration du parc à résidus de la mine Canadian Malartic

RENCONTRE 2

11 juin 2025

Mine Canadian
Malartic

14 personnes
présentes

THÈME :

Visite de la mine
Canadian Malartic

Les actions du CES-CM en bref

Sujets traités :

- Adoption des faits saillants de la rencontre du 26 mars 2025
- Suivi des plaintes et des non-conformités
- Explications sur le déroulement de la visite du site de MCM et sur les mesures de sécurité à respecter
- Visite de la mine Canadian Malartic

Varia :

- Rappel de la prochaine rencontre

Les rencontres réalisées

RENCONTRE 3

24 septembre 2025

Visioconférence

13 personnes
présentes

THÈME :

Projet de traitement
de minerai à forfait
de la mine Goldex

Les actions du CES-CM en bref

Sujets traités :

- Projet de traitement de minerai à forfait de la mine Goldex
- Progression des travaux de restauration à la mine Canadian Malartic
- Suivi des plaintes et des non-conformités
- Adoption des faits saillants de la visite du 11 juin

Les actions de suivi demandées par le CES-CM :

- Présenter un résumé des préoccupations citoyennes liées au plan de restauration

Varia :

- Suivi des composantes sociales et économiques 2022-2024
- Rencontre de décembre - Visite du Centre de formation professionnelle (CFP) de Val-d'Or

RENCONTRE 4

3 décembre 2025

Centre de formation
professionnelle
(CFP) de Val-d'Or

13 personnes
présentes

THÈME :

Visite des
installations et outils
de formation du CFP

Les actions du CES-CM en bref

Sujets traités :

- Visite des installations et outils de formation du CFP
 - Démonstration du simulateur haute-fidélité et de la réalité virtuelle
 - Essai de Mining Simulator
 - Découverte de l'aire ouverte – Développement technologique et projets liés à la téléopération
- Rencontre régulière du CES-CM
 - Révision triennale du Programme de compensation
 - Suivi des plaintes et des non-conformités
 - Adoption des faits saillants de la rencontre du 24 septembre

Varia :

- Proposition d'un calendrier de rencontres 2026

EN BREF

Les dossiers 2025

Au cours des quatre rencontres organisées en 2025, les membres ont été informés des suivis portant sur les répercussions sociales et environnementales associées aux activités des mines Canadian Malartic et Odyssey.

Suivis continus

Préoccupations et plaintes

Dans une démarche d'amélioration continue, le complexe Canadian Malartic partage à chaque réunion du Comité les plaintes reçues et les mesures prises pour les traiter. Les membres du Comité sont encouragés à formuler leurs observations et suggestions afin d'optimiser la gestion des plaintes.

Détails des plaintes traitées en 2025 :

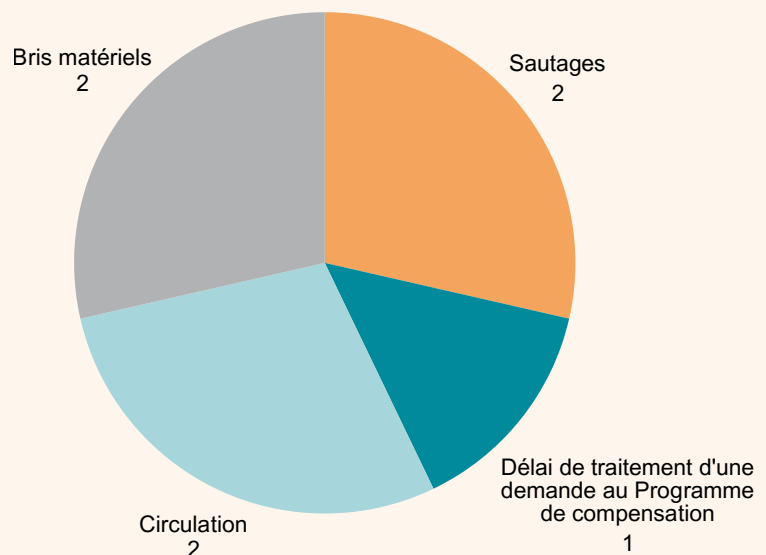


- 2 plaintes liées aux sautages
- 2 plaintes liées à la circulation
- 2 plaintes liées à des bris matériels
- 1 plainte liée au délai de traitement d'une demande au Programme de compensation

Nombre de plaintes présentées aux membres du CES-CM en 2025 :

Mine Canadian Malartic | 5 plaintes concernant les activités de la mine Canadian Malartic

Mine Odyssey | 2 plaintes concernant les activités de la mine Odyssey



Plaintes traitées en 2025

Site	Titre	Informations	Date de résolution
Mine Odyssey	Bris de pare-brise	Un plaignant a reçu une roche dans son pare-brise. L'incident n'a pas pu être observé sur les caméras, ni la provenance de la roche.	14 février 2025
Mine Canadian Malartic	Sautages du 23 avril et du 18 mai 2025	Les sautages étaient conformes. Les informations ont été transmises au plaignant et les plaintes ont été fermées.	25 avril et 26 mai 2025
Mine Odyssey	Bris de pare-brise	Un plaignant s'est fait couper dangereusement par un camion sortant du site de la mine et a reçu une roche dans son pare-brise. Incident observé sur les caméras, mais impossible de déterminer la provenance de la roche. Le conducteur a reçu un avis verbal sur les dangers de l'accès au site.	4 juillet 2025
Mine Canadian Malartic	Programme de compensation	Insatisfaction liée au délai de traitement d'une demande de compensation.	7 novembre 2025
Mine Canadian Malartic	Avis relatif à un bris matériel	Demande relative à un bris matériel. Proposition d'inspection rejetée et demande rejetée.	27 novembre 2025
Mine Canadian Malartic	Demande d'inspection pour bris à un immeuble	Demande d'inspection pour bris à un immeuble. Processus d'inspection en cours.	En cours

Non-conformité environnementale

Sautage du 29 octobre 2025 :

La qualité du roc dans la faille Cadillac est variable. Une détonation non optimale des explosifs dans la fosse Barnat a généré des gaz NOx en raison des fissures présentes dans le roc. Le ministère a été avisé et le rapport d'analyse a été déposé le 25 novembre 2025.

Information sur les rejets ou les expositions de cyanure

Incidents :

Six événements ont exigé une intervention ou des mesures d'atténuation. Toutefois, aucun de ces événements n'a nécessité de déclaration à l'Institut international de gestion du cyanure.

Les moments forts

Visite de la mine Canadian Malartic

Lors de la deuxième rencontre du Comité, en juin 2025, les membres ont eu l'occasion de visiter la mine Canadian Malartic en compagnie de Nathalie Tremblay, directrice environnement, de Nicholas Gosselin, directeur des opérations minières, de Kim Cournoyer, surintendante environnement MCM et d'Aurélia Clément, chargée de projets en restauration. Cette visite immersive a permis aux participant.e.s d'approfondir leur compréhension des opérations et des défis associés. Ils ont notamment pu en apprendre davantage sur :



- Les principes généraux du fonctionnement de l'exploitation de la fosse Barnat, située sur la faille de Cadillac, ainsi que ceux liés à la gestion et à la déposition des stériles et des résidus dans la fosse Canadian Malartic ;
- Les étapes de restauration du parc à résidus et des haldes à stériles, incluant les essais réalisés dans les cellules tests de végétalisation pour assurer une réhabilitation durable du site ;
- L'équipement minier utilisé, dont l'impressionnant camion Caterpillar 793, capable de transporter jusqu'à 240 tonnes de matériel.



83%

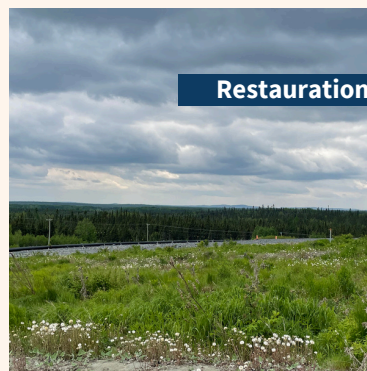
des participant.e.s ont
indiqué avoir beaucoup
apprécié l'activité.



Faille de Cadillac



Camion de production 793



Restauration



Parc à résidus

Les moments forts

Visite du CFP de Val-d'Or

Le 3 décembre, le Comité de suivi a été accueilli par trois représentants du Centre de formation professionnelle de Val-d'Or (CFP): Sandra Turcotte, agente aux communications et membre du CES-CM, Mathieu Ouellet, coordonnateur, et Olivier Chevrier, conseiller à l'innovation. Le CFP joue un rôle clé dans la formation de la main-d'œuvre minière grâce à quatre programmes spécialisés: forage au diamant, forage et dynamitage, extraction du minerai et traitement du minerai.

Au cours de la visite, les membres du Comité ont pu découvrir et expérimenter plusieurs outils pédagogiques innovants, dont:



Une application interactive dédiée à la vérification des équipements miniers ;



Un simulateur de conduite reproduisant divers types de véhicules et des conditions d'opération variées pour préparer les futurs travailleurs aux réalités du terrain ;



Un jeu vidéo immersif, qui recrée différents environnements miniers pour faciliter l'apprentissage par la simulation.



Par la suite, Sébastien Lévesque, superviseur général de la salle de contrôle à la mine Odyssey, a présenté les plus récents développements en automatisation et en téléopération déployés sur le site ainsi que les initiatives visant à renforcer la sécurité des opérations.

L'activité a suscité un enthousiasme unanime.



100%
des participant.e.s
ont témoigné d'un grand
intérêt pour la visite.

Bilan de l'année et perspectives 2026

En résumé, la majorité des membres a exprimé une satisfaction élevée quant à sa participation et à l'organisation des activités du CES-CM en 2025. Les visites proposées ont été particulièrement appréciées, de même que les efforts déployés par le CCM pour demeurer à l'écoute des contributions et préoccupations des membres. Le format de compte rendu sous forme de faits saillants a également été salué pour sa clarté et son accessibilité.

Plusieurs sujets abordés en 2025 demeureront au cœur des discussions en 2026, notamment l'avancement des travaux de restauration des haldes à stériles et du parc à résidus, ainsi que le traitement de minerai à forfait de la mine Goldex.

L'année 2025 a également été marquée par deux exercices importants : la révision triennale du Programme de compensation et la quatrième édition du suivi triennal des composantes sociales et économiques (SCSE), dont les conclusions seront présentées aux membres en 2026. Par ailleurs, une visite de la mine Odyssey est prévue au calendrier des activités de l'année à venir.

Remerciements

Le CES-CM et l'équipe du CCM tiennent à remercier chaleureusement les membres du Comité ainsi que toutes les personnes-ressources pour leur engagement tout au long de l'année. Votre implication a permis de mieux comprendre les enjeux locaux et de favoriser une cohabitation harmonieuse avec la communauté de Malartic.



Production du rapport annuel :
Transfert Environnement et Société en
collaboration avec le complexe Canadian Malartic



MALARTIC.AGNICOEAGLE.COM